



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des sousmissions
Service des acquisitions et des marchés
c/o Commissionnaires, F Division
6101 avenue Dewdney
Regina, SK S4P 3K7

**SOLICITATION
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Title – Sujet : Services de gestion des déchets et de recyclage, Regina (Saskatchewan)		Date 13 novembre 2019
Solicitation No. – N° de l'invitation M5000-19-3525/A – PW-19-00890483		Amendment No. – N° de la modification 002
Client Reference No. - No. De Référence du Client 201903525		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At / à :	14 :00	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
On / le :	18 novembre 2019	
Delivery – Livraison See herein — Voir aux présentes	Taxes – Taxes See herein — Voir aux présentes	Duty – Droits See herein — Voir aux présentes
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Tania Sentes		
Telephone No. – No. de téléphone 639-625-3463	Facsimile No. – No. de télécopieur 306-780-5232	

Delivery Required – Livraison exigée	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission; et
- modifier l'invitation en conséquence, le cas échéant.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 5 : Page 19 - Tableaux A, B et C. Il semble y avoir des renseignements contradictoires dans les tableaux. Pourrait-on avoir des précisions? Au tableau A, on demande un taux pour les déchets, au tableau B, on demande un taux pour le carton, et au tableau C, il est question de plastique recyclable. La demande sur la première ligne ne correspond pas au type de matériel du numéro d'article; on y demande un taux pour les déchets pour des articles de recyclage et ainsi de suite dans les tableaux.

Réponse 5 : L'annexe B (Base de paiement) a été mise à jour pour clarifier le type de conteneur (quatre conteneurs à chargement frontal à placer dans une cour). Au tableau A, on demande les frais de location d'un conteneur, les autres tableaux précisent le type de déchets (carton, plastique, déchets).

Question 6: Est-ce-que la GRC voudrait considérer une extension?

Réponse 6: Oui, la date de clôture de la demande a été prolongée.

MODIFICATIONS À L'INVITATION

1) A la page un (1),

SUPPRIMER:

Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At / à :	14 :00	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
On / le :	13 novembre 2019	

INSÉRER:

Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At / à :	14 :00	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
On / le :	18 novembre 2019	

2) A la page dix-neuf (19), - Annexe B – Base de paiement

SUPPRIMER: au complet

INSÉRER:



ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

- Les prix sont fermes.
- Les prix fermes sont en dollars canadiens.
- Les prix ne comprennent pas la TPS. S'il y a lieu, la TPS sera ajoutée séparément à toute facture émise dans le cadre du contrat.
- Les frais de carburant et les coûts environnementaux seront ajoutés séparément à toute facture émise dans le cadre du contrat.
- Les tarifs doivent comprendre les coûts liés à la main-d'œuvre, au matériel, au transport, à la supervision, aux permis et au temps de déplacement, ainsi que les frais de décharge.
- • **L'Annexe B** doit être remplie en son entier. On demande aux soumissionnaires d'entrer «0,00\$» pour tout article qu'il ne compte pas facturer ou qui a déjà été ajouté à d'autres prix dans le tableau. Si le soumissionnaire laisse le champ vierge, le Canada considérera le prix comme étant «0,00\$» aux fins d'évaluation et pourrait demander que le soumissionnaire confirme que le prix est bel et bien 0.00\$. Aucun soumissionnaire ne sera autorisé à ajouter ou à modifier un prix durant cette confirmation. Si le soumissionnaire refuse de confirmer que le prix d'un champ vierge est de 0,00\$, sa soumission sera déclarée non recevable.

* Les quantités représentent l'utilisation estimée aux seules fins d'évaluation du coût. Elles ne constituent ni garantie ni engagement au nom du gouvernement du Canada quant à la quantité ou au montant à utiliser dans le contrat.

Période initiale du contrat : du 1^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2020

Tableau A : Location de conteneurs par type

Art	Types de conteneurs	Prix Unitaire Par Mois (a)	Quantité * (b)	Nombre de mois (c)	Montant (a x b) x (c)
1.	4 verges (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	12	12	\$
2.	6 (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	6	12	\$
3.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	16	12	\$
4.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	12	\$
5.	Conteneur de 20 (vg)	\$	1	12	\$
6.	Conteneur de 30 (vg)	\$	5	12	\$
7.	Conteneur de 40 (vg)	\$	1	12	\$
8.	3 compacteurs à chargement frontal	\$	1	12	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau A :					_____\$(1)



Tableau B : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs à déchets :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 verges (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	46	\$
2.	6 (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	60	\$
3.	Conteneur de 20 (vg)	\$	2	\$
4.	Conteneur de 30 (vg)	\$	2	\$
5.	Conteneur de 40 (vg)	\$	2	\$
6.	3 compacteurs à chargement frontal	\$	2	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau B				_____ \$(2)

Tableau C : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs à cartons :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
2.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau C				_____ \$(3)

Tableau D : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs pour le plastique :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	16	\$
2.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau D				_____ \$(4)

Tableau E : Frais de livraison pour les conteneurs :

Article	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	Conteneurs de grande capacité	_____ \$	3	_____ \$
2.	Conteneurs à chargement frontal	_____ \$	3	_____ \$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau E				_____ \$(5)



1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2022

Tableau F : Location de conteneurs par type

Art	Types de conteneurs	Prix Unitaire Par Mois (a)	Quantité * (b)	Nombre de mois (c)	Montant (a x b) x (c)
1.	4 verges (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	12	15	\$
2.	6 (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	6	15	\$
3.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	16	15	\$
4.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	15	\$
5.	Conteneur de 20 (vg)	\$	1	15	\$
6.	Conteneur de 30 (vg)	\$	5	15	\$
7.	Conteneur de 40 (vg)	\$	1	15	\$
8.	3 compacteurs à chargement frontal	\$	1	15	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau F :					_____ \$(6)

Tableau G : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs à déchets :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 verges (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	46	\$
2.	6 (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	60	\$
3.	Conteneur de 20 (vg)	\$	2	\$
4.	Conteneur de 30 (vg)	\$	2	\$
5.	Conteneur de 40 (vg)	\$	2	\$
6.	3 compacteurs à chargement frontal	\$	2	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau G				_____ \$(7)

Tableau H : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs à cartons :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
2.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau H				_____ \$(8)



Tableau I : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs pour le plastique :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	_____ \$	16	_____ \$
2.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	_____ \$	3	_____ \$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau I				_____ \$(9)

Tableau J : Frais de livraison pour les conteneurs :

Article	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	Conteneurs de grande capacité	_____ \$	3	_____ \$
2.	Conteneurs à chargement frontal	_____ \$	3	_____ \$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau J				_____ \$(10)

Tableau K :

Barème de prix 1 : Période initiale du contrat	Prix total
Prix total Tableau A au J = (1) + (2) + (3) + (4) + (5) + (6) + (7) + (8) + (9) + (10):	_____ \$

**Première période optionnelle d'une année
Tableau L : Location de conteneurs par type**

Art	Types de conteneurs	Prix Unitaire Par Mois (a)	Quantité * (b)	Nombre de mois (c)	Montant (a x b) x (c)
1.	4 verges (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	12	12	\$
2.	6 (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	6	12	\$
3.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	16	12	\$
4.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	12	\$
5.	Conteneur de 20 (vg)	\$	1	12	\$
6.	Conteneur de 30 (vg)	\$	5	12	\$
7.	Conteneur de 40 (vg)	\$	1	12	\$
8.	3 compacteurs à chargement frontal	\$	1	12	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau L :					_____ \$(11)



Tableau M : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs à déchets :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 verges (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	46	\$
2.	6 (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	60	\$
3.	Conteneur de 20 (vg)	\$	2	\$
4.	Conteneur de 30 (vg)	\$	2	\$
5.	Conteneur de 40 (vg)	\$	2	\$
6.	3 compacteurs à chargement frontal	\$	2	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau M				_____ \$(12)

Tableau N : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs à cartons :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
2.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau N				_____ \$(13)

Tableau O : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs pour le plastique :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	16	\$
2.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau O				_____ \$(14)

Tableau P : Frais de livraison pour les conteneurs :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	Conteneurs de grande capacité	_____ \$	3	_____ \$
2.	Conteneurs à chargement frontal	_____ \$	3	_____ \$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau P				_____ \$(15)



Deuxième période optionnelle d'une année

Tableau Q : Location de conteneurs par type

Art	Types de conteneurs	Prix Unitaire Par Mois (a)	Quantité * (b)	Nombre de mois (c)	Montant (a x b) x (c)
1.	4 verges (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	12	12	\$
2.	6 (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	6	12	\$
3.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	16	12	\$
4.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	12	\$
5.	Conteneur de 20 (vg)	\$	1	12	\$
6.	Conteneur de 30 (vg)	\$	5	12	\$
7.	Conteneur de 40 (vg)	\$	1	12	\$
8.	3 compacteurs à chargement frontal	\$	1	12	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau Q					_____\$(16)

Tableau R : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs à déchets :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 verges (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	46	\$
2.	6 (vg) conteneurs à chargement frontal	\$	60	\$
3.	Conteneur de 20 (vg)	\$	2	\$
4.	Conteneur de 30 (vg)	\$	2	\$
5.	Conteneur de 40 (vg)	\$	2	\$
6.	3 compacteurs à chargement frontal	\$	2	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau R				_____\$(17)

Tableau S : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs à cartons :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
2.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau S				_____\$(18)



Tableau T : Tarif ferme tout compris pour la collecte et l'élimination du contenu des conteneurs pour le plastique :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	4 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	16	\$
2.	6 (vg) conteneurs de recyclage à chargement frontal	\$	3	\$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau T				_____ \$(19)

Tableau U : Frais de livraison pour les conteneurs :

Art	Types de conteneurs	Prix par collecte (a)	Quantité * (b)	Montant (a x b)
1.	Conteneurs de grande capacité	_____ \$	3	_____ \$
2.	Conteneurs à chargement frontal	_____ \$	3	_____ \$
TOTAL PARTIEL DU PRIX CALCULÉ – Tableau U				_____ \$(20)

Tableau V

Barème de prix 2 : Période optionnelle	Prix total
Prix total Tableau L au U = (11) + (12) + (13) + (14) + (15) + (16) + (17)+ (18) + (19) + (20):	_____ \$

Tableau W :

PRIX TOTAL ÉVALUÉ DE LA PROPOSITION		Somme des prix du soumissionnaire :
1	Barème de prix 1 Période initiale du contrat: Tableau A au J Prix Total	_____ \$
2	Barème de prix 2 Période optionnelle: Tableau L au U Prix Total	_____ \$
Prix total évalué de la proposition		_____ \$

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES